

Tindakan yang Ada dan Rencana Tindakan untuk Meningkatkan Kesetaraan bagi Etnis Minoritas

Pendidikan

Pemerintah berkomitmen untuk mendorong dan mendukung penyatuan awal bagi siswa yang tidak berbahasa Chinese (NCS)¹ (disebut dengan siswa etnis minoritas (EM)) ke dalam komunitas, termasuk memberi fasilitas kepada adaptasi mereka ke dalam sistem pendidikan lokal dan penguasaan bahasa Chinese. Semua siswa yang memenuhi syarat, tanpa memandang ras dan tempat kelahiran mereka, dapat menikmati kesetaraan kesempatan bagi pendaftaran sekolah negeri/umum Tingkat Pertama dan Tingkat Kedua di bawah sistem alokasi penempatan sekolah tertentu. Mulai sejak 2014, Biro Pendidikan (EDB) telah menerapkan satu seri tindakan dukungan yang telah ditingkatkan untuk membentuk dukungan bagi siswa NCS untuk memberi fasilitas pada pembelajaran efektif mereka dalam mempelajari bahasa Chinese dan menciptakan lingkungan pembelajaran inklusif di dalam sekolah. Kebijakan tersebut memiliki maksud untuk mendorong orang tua dari siswa NCS untuk mengelola anak mereka untuk belajar di sekolah dengan lingkungan bahasa Chinese yang kental sedini mungkin untuk memberi fasilitas bagi mereka akan keahlian bahasa Chinese mereka. Tindakan dukungan yang utama adalah sebagai berikut:

Sistem Pembelajaran Bahasa Kedua Kurikulum Bahasa China

- | | |
|-------------------|---|
| Layanan Terkait | <ul style="list-style-type: none">• “Sistem Pembelajaran Bahasa Kedua Kurikulum Bahasa China” (“Sistem Pembelajaran”), yang diambil di dalam konsultasi dengan guru dan ahli bahasa, telah diterapkan di sekolah dasar dan menengah sejak tahun pelajaran 2014/15 untuk membantu siswa NCS menguasai kesulitan dalam pembelajaran Bahasa Chinese sebagai bahasa kedua dengan pandangan untuk memberi fasilitas yang menjembatani mereka ke dalam kelas yang berbahasa Chinese umum, dalam jangka panjang. |
| Tindakan yang Ada | <p>“<i>Sistem Pembelajaran</i>”</p> <ul style="list-style-type: none">• “Sistem Pembelajaran” yang dikembangkan berdasarkan sudut |

¹ Untuk rencana tindakan dukungan pendidikan, para siswa yang di rumah berbahasa bukan Chinese secara luas dikategorikan sebagai siswa NCS.

pandang pelajar bahasa kedua, sistem ini memberikan target dan hasil akhir yang diharapkan secara sistematis yang mendeskripsikan perkembangan pembelajaran dari siswa yang tidak berbahasa China pada tingkat pembelajaran yang berbeda. Ini mendukung guru untuk mengatur target pembelajaran yang maju, perkembangan belajar dan hasil akhir pembelajaran. Ini dilakukan untuk meningkatkan efektivitas pembelajaran bagi siswa yang tidak berbahasa China.

- Untuk mendukung guru dalam merencanakan kurikulum, pembelajaran dan pengajaran dan penilaian, EDB telah mengembangkan berbagai macam sumber pembelajaran dan pengajaran seperti “Alat Penilaian Bahasa Chinese bagi Siswa NCS” dan materi referensi bagi sekolah-sekolah. Sumber ini telah diunggah ke website EDB dan akan secara rutin diperbarui. Di antara yang lain, EDB telah mengembangkan satu seri materi pembelajaran dan pengajaran, termasuk buku teks siswa, buku kerja dan materi referensi pengajaran, yang cocok bagi siswa NCS di kelas bawah di sekolah (Contoh kelas 1 sampai 3) untuk kepentingan guru dan penggunaan dan referensi. Seri ini akan kemudian diperluas ke kelas yang lebih tinggi (seperti kelas 4 sampai 6). Sebagai tambahan atas materi pembelajaran dan pengajaran yang disebut di atas, berdasarkan pengalaman sekolah dalam menerapkan “Kerangka Kerja Pembelajaran”, ditemukan bahwa siswa NCS pada Kelas 2 dan 3 dari sistem “Kerangka Kerja Pembelajaran” (seperti kelas 3 dan 4 secara umum) adalah termasuk tingkat yang paling kritis di dalam pembelajaran bahasa Chinese mereka. Menanggapi hal ini, EDB juga telah mengawasi institusi tersier untuk mengembangkan, di dalam kolaborasi dengan sekolah dasar, delapan set “buku teks” yang ditetapkan untuk Kelas 2 dan 3 dari “Kerangka Pembelajaran”. Delapan set “buku teks” yang cocok bagi siswa NCS di Kelas 3 dan 4 secara umum telah diterbitkan, disebarluaskan kepada siswa NCS dan sekolah mereka dan diunggah ke website EDB.

Perkembangan Profesional untuk Guru

- Semua guru yang mengajar siswa yang tidak berbahasa China disediakan dengan kesempatan latihan yang cukup. Program pengembangan diversifikasi dan profesional lanjut

termasuk perencanaan kurikulum dan Sistem Pembelajaran, penilaian pembelajaran, dan pembelajaran bahasa kedua dan strategi pengajaran dikelola untuk meningkatkan kapasitas profesional pengajar di dalam mengajar bahasa China sebagai bahasa kedua dan untuk meningkatkan sensitivitas budaya dan agama mereka.

- Di samping itu, Skema Besar Peningkatan Profesional bagi Pengajar Bahasa Chinese (Mengajar Bahasa Chinese sebagai Bahasa Kedua) di bawah Pendanaan Bahasa telah diluncurkan sejak 2014 untuk meningkatkan kemampuan profesional pengajar Bahasa Chinese untuk mengajari bahasa Chinese sebagai bahasa kedua. Karena ini dipertimbangkan bahwa akan terdapat permintaan yang berlanjut untuk mencari program yang diakui, oleh para guru yang memerlukan perlengkapan yang lebih baik dengan pengetahuan dan kemampuan pedagogi yang diperlukan, Skema ini telah dikembangkan lebih jauh sampai dengan tahun pelajaran 2021/22. Untuk mendorong lebih jauh bagi guru yang memenuhi syarat untuk melamar subsidi tersebut, nilai subsidi dasar maksimal telah ditingkatkan dari 30% menjadi 50% dari biaya sekolah (contoh dari \$34,000 menjadi \$64,000) per guru yang memenuhi syarat mulai sejak tahun pelajaran 2019/20.
- Program 5 minggu “Sertifikat dalam Program Pengembangan Profesional pada Pengajaran Bahasa Chinese bagi Siswa NCS”, yang dibuat oleh Universitas Pendidikan Hong Kong di antara kursus/program lainnya, bagi guru Bahasa Chinese yang mengajar siswa NCS di dalam sekolah dasar dan menengah akan dilanjutkan.
- Di samping itu, untuk meningkatkan sensitivitas budaya dan agama bagi guru dalam merawat siswa NCS, EDB mengatur sesi berbagi tahunan yang berkolaborasi dengan Komisi Kesempatan Kesetaraan. Melalui pembagian praktik bagus, guru diperkuat khususnya untuk mengalahkan kesulitan praktikal di dalam keseharian mengajar dan mengelola, dan memperlakukan baik itu siswa NCS dan siswa yang berbahasa Chinese secara adil di sekolah, tanpa memandang perbedaan budaya dan adat mereka.

Bantuan Pendanaan Peningkatan untuk Sekolah

- Mulai sejak tahun pelajaran 2014/15, EDB telah secara substansi meningkatkan pendanaan tambahan kepada sekolah yang saat ini lebih dari \$200 juta per tahun. Semua sekolah negeri dan sekolah Skema Subsidi Langsung (DSS) yang menawarkan kurikulum lokal dan menerima 10 atau lebih siswa NCS yang disediakan dengan pendanaan tambahan berkisar dari \$0.8 juta hingga \$1.5 juta per tahun tergantung pada banyaknya siswa NCS yang diterima untuk memfasilitasi penerapan sekolah akan “Kerangka Kerja Pembelajaran” dan penciptaan lingkungan belajar inklusif di sekolah. Para sekolah perlu untuk, berdasarkan pada hasil dari “Perangkat Penilaian Bahasa Chinese bagi siswa NCS”, untuk menyetel target pembelajaran dan strategi pengajaran dengan referensi ke pada perkembangan pembelajaran sehingga dijelaskan di dalam “Kerangka Kerja Pembelajaran”, dan juga performa pembelajaran dan perkembangan siswa NCS mereka, dan mengadopsi pembelajaran intensif yang beragam dan mode pengajaran yang pantas, seperti pembelajaran menarik, pembelajaran kelompok / kelas terpisah, penguatan setelah kelas, dll. , untuk meningkatkan keefektifan siswa NCS dalam pembelajaran Bahasa Chinese. Para sekolah diperlukan dapat juga menunjuk pembantu EM dan/atau mengadakan layanan penerjemahan untuk menguatkan komunikasi dengan orang tua siswa NCS dan mengelola aktivitas multi budaya.
- Sebagai pertimbangan sekolah yang menerima satu (satu hingga sembilan) dari siswa NCS, siswa NCS mereka dapat menerima manfaat dari lingkungan bahasa Chinese yang kental dari sekolah seperti juga “Kerangka Kerja Pembelajaran”. Mulai sejak tahun pelajaran 2014/15, sekolah tersebut juga bisa juga melamar untuk pendanaan tambahan sekitar \$50,000 berdasar kebutuhan untuk menawarkan program dukungan bahasa Chinese setelah jam sekolah untuk memperkuat apa yang telah siswa NCS pelajari di kelas. Siswa NCS di dalam sekolah tersebut juga bisa mendapat manfaat dari tindakan dukungan lain untuk siswa NCS.

Jasa Dukungan berbasis Sekolah

- EDB menyediakan layanan dukungan berbasis sekolah yang bermacam-macam termasuk membantu sekolah

mengadaptasi kurikulum berbasis sekolah mereka dan mengembangkan materi pembelajaran dan pengajaran yang pantas dengan membaut referensi untuk “Kerangka Kerja Pembelajaran”. Melalui pembangunan komunitas pembelajaran yang profesional dan memberi fasilitas pengalaman berbagi di antara sekolah, kapasitas profesional guru ditingkatkan untuk membantu siswa NCS belajar bahasa Chinese secara efektif. Setiap tahun, sekolah boleh melamar layanan dukungan terkait berdasarkan kebutuhan perkembangan mereka.

**Penilaian
Tugas
Mendatang**

- EDB meninjau dan mengevaluasi keefektifan berbagai tindakan dukungan bagi siswa NCS secara berkelanjutan, dan menyaring ulang tindakan yang dirasa perlu. Kami akan tetap melihat pada tujuan pembelajaran, rencana kurikulum, materi instruksi dan strategi pembelajaran yang diadopsi oleh sekolah, kefasihan bahasa dan motivasi pembelajaran dari siswa NCS dan faktor lain yang berkontribusi bagi pembelajaran efektif.

**Tindakan
Tambah
Yang Diambil**

- EDB akan tetap mengumpulkan pandangan dari berbagai pihak terkait dan mempertimbangkan penyaringan ulang untuk tindakan dukungan yang pantas.

Artikulasi ke Banyak Jalur

**Layanan
Terkait**

- Siswa NCS boleh, mencatat mengingat kebutuhan dan aspirasi mereka, memilih untuk duduk di Ujian Pendidikan Menengah Diploma Hong Kong (HKDSE) (Bahasa Chinese, atau belajar Bahasa China Pembelajaran Terapan (bagi siswa NCS) (ApL(C)), dan/atau mendapatkan kualifikasi Bahasa Chinese alternatif yang diakui secara internasional, pada tingkat menengah senior untuk menyiapkan pembelajaran lanjut dan mengejar karier.

**Tindakan
yang Ada**

(ApL(C))

- Mulai sejak tahun pelajaran 2014/15, perkenalan tentang ApL(C) dimaksudkan pada Tingkat Kerangka Kerja Kualifikasi 1 hingga 3 yang menyediakan siswa NCS pada tingkat menengah senior dengan satu tambahan saluran untuk mendapatkan kualifikasi Bahasa Chinese alternatif

untuk mempersiapkan pendidikan lanjut dan mengejar karier. ApL(C) memiliki hasil yang dilaporkan sebagai “Lulus” dan “Lulus dengan Berbeda” di dalam HKDSE.

Kualifikasi Bahas China Alternatif

- Kualifikasi Bahasa China Alternatif termasuk ujian bahasa China berada di bawah Ujian Sertifikat Umum Pendidikan Menengah (GSCE), Sertifikat Umum Internasional Pendidikan Menengah (IGSCE) dan Sertifikat Umum Pendidikan (GCE) Tingkat Subsidiari Lanjut (AS-Level) dan Tingkat Lanjut (A-Level). Siswa NCS² yang memenuhi syarat yang duduk untuk ujian tersebut pada saat ini hanya perlu untuk membayar “biaya ujian yang disubsidi” pada yang setara dengan HKDSE (Bahasa Chinese).

Lain-lains

- Untuk meningkatkan serapan kerja lulusan sekolah siswa yang tidak berbahasa China, Panitia Pendidikan dan Riset Bahasa telah meluncurkan pada bulan April 2016 “Kursus Keterampilan Bahasa China untuk Lulusan Sekolah Siswa yang tidak berbahasa China” yang disusun pada Level 1 atau 2 dari Sistem Kualifikasi. Siswa yang memenuhi persyaratan terkait dapat menerima subsidi sebanyak 85% dari biaya pendidikan.

Penilaian Tugas Mendatang

- Kualifikasi Bahasa China alternatif dan ApL(C) diakui untuk memenuhi persyaratan masuk umum penerimaan di universitas yang didanai oleh Komisi Pendanaan Universitas (UGC) dan sebagian besar institusi pendidikan pasca menengah yang mana seperti penunjukan peringkat dasar di dalam Pelayanan Sipil.

Tindakan Tambahan

- Bagi siswa memenuhi syarat yang sedang mengambil Ujian HKDSE (Bahasa China) tetapi tidak lulus di Level 3 atau di

² Secara khusus, siswa NCS adalah mereka yang telah belajar Bahasa Chinese untuk –
(a) kurang dari enam tahun ketika menerima pendidikan dasar dan menengah; atau
(b) enam tahun atau lebih di sekolah, tetapi telah diajarkan satu kurikulum adaptasi dan lebih sederhana tidak secara normal dapat diterapkan pada kebanyakan siswa di sekolah lokal.

**Yang
Diambil**

atas, universitas yang didanai oleh UGC bisa menggunakan kebijaksanaan mereka pada persyaratan Bahas China mereka dan mempertimbangkan pengajuan mereka untuk mendaftar sesuai dengan kondisi yang mereka dapatkan.

Tindakan Dukungan Lain

Pusat Dukungan Pembelajaran Bahas China

- | | |
|---|--|
| Layanan
Terkait | <ul style="list-style-type: none">• Program perbaikan setelah jam sekolah atau selama libur bagi siswa yang tidak berbahasa China telah ditawarkan sejak pertengahan 2007 dengan pandangan untuk membantu pembelajaran bahas China bagi siswa tersebut, terkhusus untuk yang terlambat mulai, dan memberikan dukungan profesional kepada guru. |
| Tindakan
yang Ada | <ul style="list-style-type: none">• Pusat Dukungan Pembelajaran Bahasa Chinese (Pusat), mengawasi kepada institusi pendidikan tersier, melanjutkan untuk menawarkan program remedial pada 20 tempat di tahun pelajaran 2018/19. Pusat juga menyediakan sumber pembelajaran dan pengajaran dan mengelola lokakarya bagi pengalaman berbagi guru Bahasa Chinese dan juga lokakarya bagi orang tua siswa NCS di dalam dukungan bagi siswa NCS untuk belajar bahasa Chinese.• Jumlah siswa yang tidak berbahasa China yang mendaftar di Pusat sekitar 810 di tahun pelajaran 2018/19. |
| Penilaian
Tugas
Mendatang | <ul style="list-style-type: none">• Program setelah sekolah bagi siswa yang tidak berbahasa China dan pelatihan bagi guru dan orang tua akan ditinjau terus menyesuaikan perubahan kondisi dan bersamaan dengan ketentuan dari dukungan setelah sekolah dalam pembelajaran bahasa China oleh setiap sekolah yang menerima siswa yang tidak berbahasa China dengan pendanaan tambahan yang disediakan. |
| Tindakan
Tambahan
Yang
Diambil | <ul style="list-style-type: none">• EDB akan tetap menawarkan program yang ada dan mempertimbangkan untuk membuat peningkatan jika dirasa pantas. |

Program Kerja Sama Musim Panas

Layanan Terkait	<ul style="list-style-type: none"> Program Kerja Sama Musim Panas bertujuan membantu anak yang tidak berbahasa China untuk beradaptasi dengan lingkungan belajar baru, memperkaya pengalaman belajar dan memaparkan dalam menggunakan bahasa Kanton sebagai media instruksi di dalam kondisi kelas yang sesungguhnya dan mengonsolidasi apa yang telah mereka pelajari pada Tahap Kunci 1 dan menyiapkan transisi ke Tahap Kunci 2.
Tindakan yang Ada	<ul style="list-style-type: none"> Mulai sejak musim panas 2007, Program Penjembatanan Musim Panas 4 minggu telah diperpanjang untuk mencakup tidak hanya peserta masuk NCS Primer 1, tetapi juga siswa NCS yang menjalani Primer 2, 3 dan 4. Mulai sejak musim panas 2013, Program Penjembatanan Musim Panas telah disaring ulang dengan mengizinkan orang tua siswa NCS untuk menemani anak mereka selama Program dengan pandangan untuk meningkatkan paparan mereka kepada, dan penggunaan dari, Bahasa Chinese dan mendukung anak mereka. Di dalam tahun pelajaran 2018/19, tentang 1 260 siswa NCS dan 140 orang tua siswa NCS yang berpartisipasi di dalam program.
Penilaian Tugas Mendatang	<ul style="list-style-type: none"> Tinjauan akan Program Kerja Sama Musim Panas akan dilaksanakan setiap tahun.
Tindakan Tambahan Yang Diambil	<ul style="list-style-type: none"> EDB tetap mengorganisir Program Kerja Sama Musim Panas.

Promosi adaptasi awal

Layanan Terkait	<ul style="list-style-type: none"> Orang tua siswa yang tidak berbahasa China didorong untuk mengirimkan anak mereka ke TK³ terdekat untuk mendekatkan mereka sejak dini dengan suasana bahasa China yang kuat dan kondusif bagi pembelajaran bahasa dan
-----------------	--

³ Taman Kanak-kanak (TK), pusat penitipan dan taman bermain anak dan sekolah dengan kelas materi balita semua disebut sebagai “TK”.

memperhalus perkembangan menuju ke sekolah dasar pada umumnya.

Tindakan yang Ada

Taman Kanak-kanak (TK)

- Layanan pendukung berbasis sekolah disediakan untuk mendukung TK agar meningkatkan kapasitas profesional guru untuk pembelajaran dan pengajaran bahasa China bagi siswa yang tidak berbahasa China dan untuk memfasilitasi transisi perlahan bagi mereka dari TK ke sekolah dasar. Program pelatihan guru pada pengajaran dan pembelajaran bahasa China untuk siswa yang tidak berbahasa China di TK juga akan ditingkatkan. Seminar / pelatihan atas perkembangan anak kecil dan keragaman pelajar dikelola untuk meningkatkan kapasitas profesional pengajar.

Lain

- Berkolaborasi dengan organisasi non pemerintah, program yang berbasis kawasan distrik telah dilaksanakan sejak Juli 2012 untuk memotivasi anak yang tidak berbahasa China untuk belajar bahasa China melalui aktivitas yang gembira.
- Mempertimbangkan penerimaan TK, sesi penjelasan telah disediakan setiap tahun dalam bahasa Inggris (dengan layanan penerjemahan di dalam bahasa-bahasa etnis minoritas sesuai keperluan) bagi orang tua anak NCS. Di waktu tertentu pula, kami juga telah mengelola sesi penjelasan di dalam kolaborasi dengan Pusat Layanan Dukungan bagi Etnis Minoritas yang didanai oleh Departemen Dalam Negeri dengan pandangan untuk menjangkau dengan lebih baik para orang tua anak NCS, sehingga untuk meningkatkan pemahaman mereka terhadap prosedur penerimaan TK, dan juga mendorong mereka untuk mengirim anak mereka ke TK lokal untuk paparan lebih awal kepada lingkungan bahasa Chinese yang kental.

Penilaian Tugas Mendatang

- Kunjungan pengembangan kurikulum dan wawancara grup diskusi akan tetap dilaksanakan untuk mendapat informasi dan keterampilan yang baik bagi pelayanan keragaman pelajar, terutama pembelajaran bahasa China dari pelajar yang tidak berbahasa China, untuk keperluan berbagi info.

- | | |
|--------------------------------|--|
| Tindakan Tambahan Yang Diambil | <ul style="list-style-type: none"> • Dengan penerapan dari kebijakan pendidikan TK mulai sejak tahun pelajaran 2017/18, satu hibah yang bisa dibandingkan dengan gaji dari satu guru, disediakan ke pada TK yang menerima delapan atau lebih siswa NCS untuk membantu siswa NCS. Mulai sejak tahun pelajaran 2019/20, satu subsidi tingkat 5 akan disediakan bagi TK yang bergabung dengan skema pendidikan TK berdasarkan banyaknya siswa NCS yang diterima. TK yang menerima satu siswa NCS juga akan menerima subsidi dan subsidi bagi tingkat tertinggi akan dilipat ganda kan dari tingkat sekarang. Perkembangan profesional bagi guru atas dukungan kepada siswa NCS di dalam TK ditingkatkan. |
|--------------------------------|--|

Informasi bagi siswa yang tidak berbahasa China dan Orang Tua

- | | |
|-----------------|--|
| Layanan Terkait | <ul style="list-style-type: none"> • Tujuannya adalah untuk membantu siswa NCS dan orang tua mereka memahami sistem pendidikan lokal di Hong Kong, kebijakan pendidikan pada umumnya dan layanan pendidikan terkait, dan fasilitas orang tua siswa NCS di dalam membuat pilihan tentang sekolah tersebar lewat informasi. |
|-----------------|--|

- | | |
|-------------------|--|
| Tindakan yang Ada | <p><i>Memperkaya pilihan sekolah bagi orang tua siswa</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • EDB telah menghilangkan sistem⁴ yang disebut “sekolah terdesain” sejak tahun pelajaran 2013/14 dengan satu pandangan untuk menolak kesalahan istilah “sekolah terdesain” dan meningkatkan kesadaran sekolah akan dukungan bagi siswa NCS untuk belajar bahasa Chinese. Dengan penerapan dari tindakan dukungan peningkatan yang telah disebut di atas, dari sisi anggota masyarakat dan sekolah DSS yang menerima siswa NCS telah secara bertahap meningkat dari sekitar 590 di tahun pelajaran 2013/14 menjadi sekitar 630 di tahun 2018/19, yang mencakup sekitar dua per tiga dari total jumlah sekolah. Ini menunjukkan bahwa mode dukungan dan tindakan baru |
|-------------------|--|

⁴ Mulai tahun pelajaran 2006/07 hingga 2012/13, sekolah yang menerima siswa NCS dalam jumlah yang kritis, memiliki pengalaman dalam merawat siswa NCS, dan siap untuk menjadi mitra EDB untuk mengembangkan tindakan dukungan berbasis sekolah dan berbagi pengalaman dengan sekolah lain, akan disediakan dana hibah khusus. Sekolah tersebut secara umum disebut sebagai “sekolah terdesain”

telah memperluas pilihan sekolah bagi orang tua siswa NCS.

Penyebaran Informasi

- Paket Informasi Orang Tua Yang Tidak Berbahasa Chinese: Petunjuk Anda terhadap Pendidikan di Hong Kong (Paket Informasi) diterbitkan ke dalam kebanyakan bahasa Etnis Minoritas telah disediakan bagi orang tua siswa NCS melalui Kantor Pendidikan Regional, Sesi Alokasi Penempatan Sekolah, dan Sesi Penempatan dan Dukungan EDB, Federasi Asosiasi Orang Tua dan Guru di semua wilayah, Pusat Kesehatan Orang tua dan Anak Departemen Kesehatan, Pusat Pertanyaan Dalam Negeri dan Pusat Layanan Dukungan bagi Etnis Minoritas dari Departemen Dalam Negeri, dan konsulat jenderal terkait , untuk menguatkan dukungan bagi siswa NCS dan orang tua mereka.
- Semua informasi terkait (termasuk, lain lain, penerimaan Dasar 1 dan Menengah 1, dan Aplikasi Rumah Tangga untuk Skema Asistensi Keuangan Siswa) diterbitkan di dalam bahasa Inggris dan China dengan terjemahan ke bahasa etnis minoritas umum yang telah disediakan bagi siswa yang tidak berbahasa China dan orang tua mereka.
- Sesi penjelasan disediakan dengan layanan penerjemahan langsung (simultan) di dalam kebanyakan bahasa etnis minoritas bagi orang tua siswa NCS , yang dikelola untuk memperkenalkan tindakan dukungan (termasuk penerapan dari “Kerangka Kerja Pembelajaran”) dan menanamkan informasi tentang pendaftaran di tingkat dasar (contoh Dasar 1 dan Menengah 1) di wilayah sekolah negeri.
- Sejak tahun pelajaran 2015/16, Komite tentang Kerja Sama Home-school, telah menerbitkan Profil Sekolah dalam bahasa Inggris untuk dibagikan kepada orang tua siswa NCS yang sedang belajar di tingkat TK dan Primer 6, di TK dan sekolah dasar untuk memudahkan akses mereka akan adanya informasi tentang Profil Sekolah. Untuk menyediakan orang tua dengan informasi yang lebih lengkap dalam membuat keputusan memilih sekolah, mulai sejak tahun pelajaran 2018/19, terdapat satu kolom terpisah pada “Dukungan Pendidikan bagi Siswa NCS” telah

ditambahkan ke Profil Sekolah bagi sekolah untuk menyediakan informasi terkait yang mendukung siswa NCS. Semua sekolah negeri dan sekolah DSS yang menawarkan kurikulum lokal dan menyediakan pendanaan tambahan, perlu untuk memperjelas dukungan tambahan, termasuk dukungan setelah jam sekolah, disediakan bagi siswa NCS mereka dalam pembelajaran bahasa Chinese. Mulai sejak tahun pelajaran 2019/20, sekolah mempertimbangkan akan menyediakan lebih jelas tentang tindakan dukungan yang terkait di kolom baru, yang diperlukan oleh EDB.

Tindakan lain untuk memfasilitasi komunikasi

- Satu website tersedia di <http://www.edb.gov.hk/ncs> untuk memfasilitasi pemahaman orang tua siswa yang tidak berbahasa China tentang layanan pendidikan.
- Untuk pertanyaan sehari-hari, telah disiapkan layanan telepon telah dilengkapi dengan penerjemahan yang dapat menghubungkan penanya, EDB dan Pusat Harmoni dan Peningkatan Penduduk Etnis Minoritas (CHEER), pusat layanan dukungan untuk siswa yang tidak berbahasa China yang didanai oleh pemerintah, telah diberikan sejak Juli 2010.
- EDB akan terus lanjut mengoptimalkan website yang disediakan pada layanan pendidikan bagi siswa NCS. Leflet informasi terkait juga akan diunggah ketika diperlukan. Selain itu, EDB akan melanjutkan mendorong sekolah untuk menyediakan lebih banyak informasi atas tindakan dukungan berbasis sekolahnya bagi siswa NCS di dalam Profil Sekolah mereka dan/atau website sekolah bagi referensi orang tua siswa NCS.

Penilaian Tugas Mendatang

Tindakan Tambahan Yang Diambil

Penerimaan ke TK

- Ketika penerimaan siswa di TK berlanjut berdasarkan sekolah, TK telah mengingatkan bahwa formulir aplikasi dan informasi terkait harus disediakan dalam bahasa China dan Inggris. Dalam hal ini, EDB telah menyediakan format dwi bahasa dari dokumen terkait kepada TK sebagai referensi.

- EDB telah menerbitkan memorandum sirkular untuk mengingatkan sekolah untuk menciptakan satu ikon atau menyediakan satu pesan sederhana di dalam Bahasa Inggris di dalam beranda dari website sekolah dengan jelas mencolok, agar para orang tua mengetahui dengan segera bagaimana cara mendapat versi Bahasa Inggris dari informasi tersebut ketika sedang melihat beranda dari website sekolah tersebut. Lebih lanjut, kami perlu TK untuk menyediakan tautan ke dalam versi bahasa Inggris dari website EDB di website sekolah secara mencolok, untuk membantu orang tua dari anak NCS untuk mengakses informasi terkait yang disediakan oleh EDB. TK juga diingatkan untuk mengambil inisiatif untuk memberitahu orang tua anak NCS bahwa mereka bisa menggunakan layanan penerjemahan jika diperlukan, atau mereka dapat ditemani oleh keluarga yang bisa berbahasa Chinese atau teman untuk membantu komunikasi.
- Profil TK dan pusat penitipan (Profil) telah diterbitkan ke dalam bahasa Chinese dan Inggris setiap tahunnya untuk menyediakan informasi pada setiap TK bagi keperluan referensi orang tua ketika membuat keputusan dalam memilih sekolah. Mulai sejak 2018, satu kolom baru “Dukungan kepada Siswa NCS” telah disertakan ke dalam Profil bagi TK untuk membuat dukungan yang dimaksudkan untuk siswa NCS.
- Mulai sejak September 2018, EDB telah membuat layanan telepon (nomor : 2892 6676) bagi orang tua anak NCS untuk memberi fasilitas tentang pertanyaan seputar pendaftaran TK.
- Satu set kartu petunjuk dengan berkas suara dalam bahasa etnis minoritas umum telah disediakan untuk TK agar mengekspresikan kepedulian dan perhatian bagi orang tua siswa yang tidak berbahasa China di dalam kontak sehari-hari mereka agar supaya menciptakan suasana sekolah yang lebih inklusif.
- Materi publikasi yang terkait (seperti selebaran, poster, formulir aplikasi dan catatan petunjuk pada “Aplikasi untuk Sertifikat Registrasi untuk Pendaftaran TK”, yang telah disebutkan di pengumuman televisi) telah diterjemahkan ke

dalam bahasa etnis minoritas umum untuk referensi bagi siswa yang tidak berbahasa China.

- Sesi pertemuan pada pendaftaran untuk TK dikelola kepada organisasi non pemerintah yang melayani komunitas etnis minoritas dengan pandangan untuk memperlebar jaringan mereka untuk menyebarkan informasi kepada orang tua siswa. Komisi Kesempatan Kesetaraan telah diundang untuk menjelaskan kepada TK tentang kesempatan kesetaraan bagi penerimaan siswa.
- Jikalau satu siswa NCS mengalami kesulitan dalam mendaftar, EDB akan membuat rujukan yang pantas bagi TK yang bergabung dengan program skema pendidikan TK, yang masih memiliki lowongan pendaftaran siswa baru.
- Format edaran yang biasa digunakan TK untuk orang tua telah diterjemahkan ke bahasa Inggris dan bahasa etnis minoritas pada umumnya dan diunggah ke website EDB untuk mendukung TK dalam meningkatkan komunikasi dengan orang tua siswa.

Kesimpulan

Kami akan memperbarui tindakan di atas termasuk tindakan baru lainnya jika dirasa pantas.

Pertanyaan

Semua pertanyaan dapat dikirim ke SEO(EC) dari EDB di nomor 3509 8561.

Biro Pendidikan

Juli 2019